

AMBITION



PL · INSTRUKCJA OBSŁUGI. Czajnik bezprzewodowy	2
HU · HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ. Vezeték nélküli vízforraló	12
RO · INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE. Ceainic fără fir	22
EN · INSTRUCTION MANUAL. Electric kettle	32
DE · BEDIENUNGSANLEITUNG Kabelloser Wasserkocher	42
SK · NÁVOD NA POUŽITIE Bezdrôtová rýchlovarná kanvica	54
CZ · NÁVOD K OBSLUZE Bezdrátová rychlovarná konvice	64
UA · ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Бездротовий чайник	74



SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	3
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
3. OPIS PRODUKTU	6
4. KORZYSTANIE Z CZAJNIKA	7
5. ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM	8
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	8
7. USUWANIE KAMIENIA	8
8. DANE TECHNICZNE	10
9. EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA	10
10. OBJAŚNIENIE SYMBOLI	11

Czajnik bezprzewodowy AMBITION

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu czajnika elektrycznego marki AMBITION!

Wszystkie Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o wyjątkowo długiej żywotności, łatwości użycia, a także doskonałej wydajności każdego dnia.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Ogólne

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wglądu.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.

Urządzenie przeznaczone jest tylko i wyłącznie do gotowania wody. Wszelkie inne zastosowania urządzenia uważa się za niewłaściwe i wobec tego niebezpieczne. Producent zrzeka się jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, nieodpowiednim lub nieodpowiedzialnym użytkowaniem i/lub naprawami wykonanymi przez nieautoryzowany personel.

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest ww. użytkownikom zabroniona.

Urządzenie oraz przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, działa nieprawidłowo lub upadło oddaj je do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze używasz uziemionego gniazdka ściennego do podłączenia urządzenia.
- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka:
 - po użyciu urządzenia,
 - w przypadku wystąpienia awarii,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający urządzenia nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowany serwis.
- Podczas użytkowania części czajnika stają się bardzo gorące. Nie dotykaj tych części aby się nie poparzyć. Produkt należy chwycić tylko za uchwyt.
- Upewnij się, że urządzenie ma wystarczającą przestrzeń wokół siebie i nie ma kontaktu z łatwopalnym materiałem. Urządzenia nie wolno przykrywać.
- Należy upewnić się, że urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka nie stykają się z gorącymi elementami, takimi jak gorąca płyta grzewcza lub otwarty płomień.
- Należy upewnić się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie mają kontaktu z wodą.

Podczas użytkowania

- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu roboczego.
- Przed dotknięciem przewodu zasilającego lub wyjęciem wtyczki z gniazdka zawsze upewnij się, że masz suche ręce
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnym pomieszczeniu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie.
- Czajnik może być wykorzystywany wyłącznie z podstawą dostarczoną w zestawie.
- Przed napełnieniem czajnika wodą, zdejmij go z podstawy. Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej poziomu maksymalnego.
- Nie włączaj urządzenia przed napełnieniem go wodą. Napełniaj wyłącznie zimną wodą.
- Zawsze zamykaj pokrywę przed podłączeniem i włączeniem czajnika.
- **OSTRZEŻENIE: Nie otwierać pokrywy podczas gotowania wody. Podczas gotowania wody pokrywa czajnika musi być zamknięta.**
- Urządzenia należy używać wyłącznie do gotowania lub podgrzewania wody. Nigdy nie używaj go do innych płynów!
- Nie wolno włączać urządzenia, jeśli w czajniku nie ma wody.
- Przed schowaniem pozwól urządzeniu ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Urządzenie nie może być używane z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Instrukcja obsługi

Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, takich jak:

- w sekcjach kuchennych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
- w gospodarstwach agroturystycznych,
- w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych,

3. Opis produktu



Przed pierwszym użyciem

Zalecamy zagotowanie wody w czajniku 2–3 razy przed pierwszym użyciem. Umożliwi to usunięcie wszelkich pyłów i zanieczyszczeń pozostałych po produkcji. Napełnij czajnik do poziomu znaku MAX, doprowadź do wrzenia, a po zakończeniu gotowania i wyłączeniu czajnika wylej wodę i wypłucz środek.

Wskazówka: Przy pierwszym użyciu można użyć octu lub specjalnych środków odkamieniających.

4. Korzystanie z czajnika

1. Zdejmij czajnik z podstawy zasilającej.
2. Naciśnij przycisk, aby otworzyć pokrywkę.
3. Napełnij czajnik odpowiednią ilością zimnej wody (co najmniej 0,5 litra, a maksymalnie 1,7 litra). **UWAGA:** Należy zachować ostrożność, by nie przekroczyć oznaczenia MAX, gdyż może to spowodować rozpryskiwanie wody lub wyciekanie jej z dzióbka podczas gotowania.

UWAGA: Upewnij się, że nie rozlejesz wody na podstawę.

4. Zamknij pokrywkę.
5. Umieść czajnik na podstawie i włóż wtyczkę do gniazdka ściennego. Naciśnij włącznik/wyłącznik. Zaświeci się lampka kontrolna włączenia/wyłączenia.
6. Czajnik wyłączy się automatycznie kilka sekund po zagotowaniu wody. Lampka kontrolna włączenia/wyłączenia zgaśnie.
7. Wylewaj wodę ostrożnie, a po wylaniu odstaw czajnik z powrotem na podstawę zasilającą.

UWAGA: Nie otwieraj pokrywki czajnika podczas podgrzewania lub wylewania, wydostająca się para może spowodować oparzenia.

UWAGA: Na podstawie zasilającej może się pojawić kilka kropel wody lub skroplona woda, to normalne zjawisko i nie oznacza nieszczelności.

8. Jeśli chcesz podgrzać wodę bez doprowadzania jej do wrzenia, możesz wyłączyć czajnik w dowolnym momencie.
9. Po zakończeniu korzystania z czajnika należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

5. Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Czajnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Spowoduje ono wyłączenie czajnika, jeśli będzie on używany bez (wystarczającej) ilości wody. Przed ponownym użyciem należy odczekać co najmniej 10 minut, aż czajnik ostygnie.

6. Czyszczenie i konserwacja

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię czajnika wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nigdy nie wkładać urządzenia do zmywarki. Upewnij się, że połączenia elektryczne nie są wilgotne.
- Jeśli wewnątrz czajnika uległo znacznemu odbarwieniu, najlepszym sposobem na jego wyczyszczenie jest użycie wilgotnej szmatki i niewielkiej ilości sody oczyszczonej. Po wyczyszczeniu czajnik należy bardzo dokładnie wypłukać.

UWAGA!

- Do czyszczenia czajnika na zewnątrz ani wewnątrz nie wolno używać żadnych środków o działaniu ściernym ani agresywnym.

7. Usuwanie kamienia

- Aby ograniczyć osadzanie się kamienia, zalecamy stosowanie wyłącznie wody filtrowanej lub o niskiej zawartości soli wapnia.

- Podczas użytkowania w czajniku elektrycznym osadza się kamień kotłowy. Aby uzyskać najlepsze efekty związane z użytkowaniem czajnika, zalecamy regularne usuwanie kamienia.

Częstotliwość zależy od twardości wody z kranu i tego, jak często jest użytkowany czajnik.

- Odkamienianie czajnika można przeprowadzić na trzy sposoby:
- Za pomocą octu: rozcieńcz ocet z wodą w proporcjach 1:2, wlej mieszankę do maksymalnego poziomu czajnika, zagotuj i odstaw na 12 godzin. Po tym czasie wylej zawartość i przegotuj czajnik kilkakrotnie samą wodą, by pozbyć się nieprzyjemnego zapachu,
- Za pomocą kwasu cytrynowego: zagotuj $\frac{1}{2}$ l wody, wsyp zawartość torebki kwasu cytrynowego do czajnika i odstaw na 30 minut. Po tym czasie wylej zawartość i przepłucz czystą wodą,
- Za pomocą środków do odkamieniania: stosuj się do instrukcji załączonej do preparatu.
- **UWAGA! Pamiętaj, aby po stosowaniu środków do odkamieniania przepłukać czajnik czystą wodą.**
- Po usunięciu kamienia opróżnij czajnik i wypłucz go kilkakrotnie czystą wodą. Zachowaj ostrożność by nie wdychać oparów.

Wskazówka:

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, opróżniaj czajnik po każdym użyciu. Nie zostawiaj wody w czajniku. Dzięki temu zapobiegiesz osadzaniu się kamienia kotłowego z twardej wody.
- Nigdy nie używaj amoniaku ani innych produktów do usuwania kamienia z urządzenia. Mogą one być szkodliwe dla zdrowia. Należy używać wyłącznie roztworu octu lub specjalnych środków do usuwania kamienia dostępnych w sprzedaży detalicznej.

8. Dane techniczne

Moc: 1850-2200 W

Zasilanie: 220-240 V~ 50-60 Hz

Pojemność: 1,7 l



9. EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzeń oznakowanych tym symbolem nie wolno utylizować z odpadami domowymi.



Te urządzenia zawierają cenne surowce, które można ponownie wykorzystać.

Należyta utylizacja chroni środowisko i zdrowie ludzi.

Informacji na temat utylizacji można zasięgnąć w urzędzie gminnym lub sklepie specjalistycznym.

Możesz pomóc chronić środowisko!

Wyłącznik brytyjskiej marki OTTER kontroluje pracę elektrycznych elementów czajnika. Gwarantuje znacznie dłuższą żywotność i wysoką bezawaryjność czajnika – pozwala zagotować wodę ponad 10.000 razy.



10. Objaśnienie symboli



Przeczytaj instrukcję



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych -
patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji (pkt. 9)



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością



Uwaga! Gorąca powierzchnia



Urządzenie do użytku wewnątrz pomieszczeń



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie - papier

TARTALOMJEGYZÉK

1. BEVEZETÉS	13
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	13
3. TERMÉKLEÍRÁS	16
4. A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA	17
5. TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM	18
6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	18
7. VÍZKÖTELENÍTÉS	18
8. MŰSZAKI ADATOK	20
9. ÖKOLÓGIA - KÖRNYEZETVÉDELEM	20
10. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA	21

AMBITION vezeték nélküli vízforraló

1. BEVEZETÉS

Gratulálunk az AMBITION elektromos vízforraló megvásárlásához!

Minden termékünket kivételesen hosszú élettartamra, egyszerű használatra és kiváló napi teljesítményre terveztük.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 Általános

- Figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót, és tartsa meg későbbiek során hivatkozásként.
- A készüléket csak a jelen utasításoknak megfelelően használja.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat.

A készüléket kizárólag vízforralásra tervezték. A készülék bármilyen más használata rendeltetéstől eltérő és ezért veszélyesnek minősül. A gyártó kizárja a felelősséget a helytelen, nem rendeltetésszerű vagy felelőtlen használat és/vagy az illetéktelen személyek által végzett javítások által okozott károkért.

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalat és ismeret hiánya miatt korlátozott fizikai és szellemi képességekkel rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették az ilyen használatból eredő veszélyeket. Felnőtt felügyelete nélkül fenti felhasználók számára tilos a készülék takarítása és karbantartása.

Tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 év alatti gyermekek elől elzárva.

- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolással játszanak. Fulladásveszély!

- Ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült, meghibásodott vagy leesett, adja le javíttatásra egy hivatalos szervízközpontba.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy mindig földelt falijazatot használjon a készülék csatlakoztatásához.
- Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból:
 - a készülék használata után,
 - meghibásodás esetén,
 - tisztítás előtt.
- Amikor a csatlakozót kihúzza az aljzatból, ne a tápkábelnél fogva húzza.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék tápkábele nem sérült-e. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Ha a tápkábel megsérült, akkor azt egy szakképzett szolgáltatónak kell kicserélnie.
- A vízforraló egyes részei használat közben nagyon felforrósodnak. Ne érintse meg ezeket a részeket, nehogy megégesse magát. A terméket csak a fogantyúnál fogva emelje.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék körül elegendő hely van, és nem érintkezik gyúlékony anyaggal. A készüléket nem szabad letakarni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék, a tápkábel vagy a csatlakozó ne érintkezzen forró felülettel, például főzőlappal vagy nyílt lánggal.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék, a tápkábel és a csatlakozó ne érintkezzen vízzel.

Használat közben

- Soha ne használja a készüléket a szabadban.
- Helyezze a készüléket egy sima, stabil felületre.
- A tápkábel nem lóghat túl az asztal vagy a munkalap szélén.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a keze száraz, mielőtt megérinti a tápkábelt, vagy kihúzza a csatlakozót a konnektorból
- Soha ne használja a készüléket nedves helyiségben.
- Soha ne merítse a készüléket, a csatlakozót vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- A vízforraló csak a mellékelt aljzatból használható!
- Mielőtt feltöltené a kannát vízzel, vegye ki az aljzatból. Soha ne töltsen a vízforralót a maximális szint fölé.
- Ne kapcsolja be a készüléket, amíg fel nem töltötte vízzel. Csak hideg vízzel töltsen fel.
- A vízforraló csatlakoztatása és bekapcsolása előtt mindig zárja le a fedelet.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa ki a fedelet, amikor vizet forral. A vízforraláskor a vízforraló fedelét zárja le.
- A készüléket csak főzéshez vagy vízmelegítéshez használja. Soha ne használja más folyadék melegítésére!
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs víz a vízforralóban.
- Tárolás előtt hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval vezérelni.

Használati útmutató

A készüléket háztartási használatra vagy hasonló alkalmazásra tervezték, például:

- üzletek, irodák és más munkahelyi környezetek konyhai részlegei,
- agroturisztikai gazdaságok,
- szállodákban, motelekben és egyéb lakóépületekben,

3. Termékleírás



Az első használat előtti teendők

Javasoljuk, hogy az első használat előtt 2-3 alkalommal forralja fel a vizet a vízforralóban. Ez lehetővé teszi a gyártásból visszamaradt por és törmelék eltávolítását. Töltse fel a vízforralót a MAX jelzés szintjéig, forralja fel, majd a forralás befejezése után, öntse ki a vizet, és öblítse ki a vízforraló belsejét.

Tipp: Az első használat előtt ecetet vagy speciális vízkőoldó szert alkalmazhat.

4. A vízforraló használata

1. Vegye le a vízforralót a tápegységről.
2. Nyomja meg a gombot a fedél felnyitásához.
3. Töltse fel a kannát megfelelő mennyiségű hideg vízzel (legalább 0,5 liter és legfeljebb 1,7 liter). **VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a MAX jelzést, mivel ez forralás közben a víz kifröccsenését vagy kifolyását idézheti elő a kiöntő nyílásból.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ne öntsön vizet a talapzatra.

4. Zárja le a fedelet.
5. Helyezze a vízforralót a talapzatra, és dugja be a csatlakozót a fali aljzatba. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A be/ki jelzőfény kigyullad.
6. A vízforraló néhány másodperccel a víz felforralása után automatikusan kikapcsol. A be-/kikapcsolás jelzőfény kialszik.
7. Óvatosan öntse ki a vizet, és a kiöntés után helyezze vissza a vízforralót az elektromos aljzatra.

FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa ki a vízforraló fedelét forralás vagy kiöntés közben, a távozó gőz égési sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS: Néhány csepp víz vagy kondenzvíz jelenhet meg a tápegység alján, ez normális jelenség és nem jelez szivárgást.

8. Ha forralás nélkül szeretné melegíteni a vizet, bármikor kikapcsolhatja a vízforralót.
9. Miután befejezte a vízforraló használatát, húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

5. Túlmelegedés elleni védelem

A vízforraló túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve. Mely kikapcsolja a vízforralót, ha nincs benne elég víz működés közben. Az újbóli használat előtt hagyja a vízforralót legalább 10 percig hűlni.

6. Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztítsa meg a vízforralót nedves ruhával. Soha ne merítse a készüléket vízbe. Soha ne tegye a készüléket a mosogatógépbe. Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások nem nedvesek.
- Ha a vízforraló belseje jelentősen elszíneződött, a legjobb módja a tisztításnak, ha nedves ruhát és kis mennyiségű szóda-bikarbónát használ. Tisztítás után alaposan öblítse ki a vízforralót.

FIGYELEM!

- A vízforraló külső és belső tisztításához nem szabad súroló illetve agresszív hatású szereket használni.

7. Vízkőtelenítés

- A vízkőképződés csökkentése érdekében javasoljuk, hogy csak szűrt vagy alacsony kalciumtartalmú sós vizet használjon.

- Az elektromos vízforralóban a használat során vízkő képződik. Ahhoz, hogy vízforralója a legjobb teljesítményt érje el, javasoljuk a rendszeres vízkőmentesítést.
- A vízkő eltávolításának gyakorisága függ a forraló felhasználási helyén található víz keménységétől, valamint a forraló használatának gyakoriságától.
- A vízforraló vízkőoldása háromféleképpen végezhető el:
- Ecet használata: hígítsa fel az ecetet vízzel 1:2 arányban, töltsen meg a vízforralót az ecetes oldattal a MAX szintig, és forralja fel, hagyja a kancsóban az ecetes oldatot 12 órára. Ezután öntse ki a tartalmát, és forraljon csak vizet a vízforralóba többször, ismételje meg ezt a folyamatot, hogy megszabaduljon a kellemetlen szagtól.
- Citromsav használata: forraljon fel ½ liter vizet, öntse bele egy zacskó citromsav tartalmát, és hagyja állni 30 percig. Ezután öntse ki a tartalmát, és öblítse le tiszta vízzel,
- Vízkőoldó szerek használata: kövesse a szerhez mellékelt utasításokat.
- FIGYELEM! Ne feledje kiöblíteni tiszta vízzel a vízforralót a vízkőoldó szerek használata után.
- A vízkőmentesítés után ürítse ki a vízforralót, és öblítse át többször tiszta vízzel. Vigyázzon, hogy ne lélegezze be a keletkező gázokat.

Tipp:

- A legjobb eredmény elérése érdekében minden használat után ürítse ki a vízforralót. Ne hagyjon vizet a vízforralóban. Ez megelőzi a kemény vízből származó vízkő felhalmozódását.
- Soha ne használjon a készülék vízkőtelenítésére ammónia tartalmú vagy egyéb tisztítószert. Ezek károsak lehetnek az egészségre. Csak ecetes oldatot vagy speciális, kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldó szereket használjon.

8. Műszaki adatok

Teljesítmény: 1850-2200 W

Tápfeszültség: 220-240 V~ 50-60 Hz

Űrtartalom: 1,7 l



9. ÖKOLÓGIA - KÖRNYEZETVÉDELEM

Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



A készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak, amelyek a környezet és az emberi egészség védelme érdekében megfelelő módon ártalmatlaníthatók.

Az ártalmatlanítással kapcsolatos további információkat a helyi önkormányzatnál vagy szaküzletben kaphat.

Ön is tehet a környezete védelméért!

A vízforraló a brit OTTER márkájú eredeti kapcsolóval van felszerelve, amely a készülék elektromos alkatrészeinek működését vezérli. Ez lényegesen meghosszabbítja a vízforraló élettartamát és üzemidejét - így több mint 10 000 alkalommal forralhat vizet.



10. A szimbólumok magyarázata



Olvassa el az utasításokat



A termék megfelel az európai uniós irányelvek követelményeinek



Az elektronikus és elektromos berendezések ártalmatlanítására vonatkozóan lásd a jelen kézikönyv ártalmatlanításról szóló fejezetét (9. pont)



Élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas



Termék Vigyázat! Forró felület



Beltéri használatra tervezett készülék



A termék csomagolására vonatkozó anyag jelölése - papír

CONȚINUT

1. INTRODUCERE	23
2. INDICAȚII DE SIGURANȚĂ	23
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	26
4. UTILIZAREA CEAINICULUI	27
5. PROTECȚIE LA SUPRAÎNCĂLZIRE	28
6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	28
7. DETARTRARE	28
8. DATE TEHNICE	30
9. ECOLOGIE - PROTECȚIA MEDIULUI	30
10. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR	31

Ceainic fără fir AMBITION

1. INTRODUCERE

Vă felicităm pentru achiziționarea de ceainic electric AMBITION!

Toate produsele noastre sunt proiectate pentru o durată de viață excepțional de lungă, ușurință în utilizare și performanță excelentă în fiecare zi.

2. INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

2.1 Generale

- Citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o ca referință.
- Utilizați dispozitivul numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate provoca vătămări.

Dispozitivul este destinat doar pentru a fierbe apă. Orice altă utilizare este considerată inadecvată și, prin urmare, periculoasă. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă, necorespunzătoare sau iresponsabilă și/sau de reparații efectuate de personal neautorizat.

- Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și cu lipsă de experiență și cunoștințe despre echipamentul dacă este asigurată supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile implicate vor fi înțelese. Curățarea și întreținerea fără supravegherea unui adult sunt interzise pentru utilizatorii de mai sus.

Dispozitivul și cablul nu-l păstrați la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu dispozitivul.
- **AVERTISMENT!** Nu permiteți copiilor să se joace cu folia Pericol de sufocare!

- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, funcționează defectuos sau nu funcționează, duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații.
- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea de rețea este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a dispozitivului.
- Asigurați-vă că utilizați întotdeauna o priză de perete împământată pentru a conecta dispozitivul.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză:
 - după utilizarea dispozitivului,
 - în caz de avarie,
 - înainte de curățare.
- Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți de cablul de alimentare.
- Verificați cu regulat dacă cablul de alimentare al dispozitivului nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit la centru de service calificat.
- Elemente ale ceainicului devin foarte fierbinți în timpul utilizării. Nu atingeți aceste elemente pentru a evita să vă ardeți. Produsul trebuie ținut doar de mâner.
- Asigurați-vă că dispozitivul are suficient spațiu în jur și nu intră în contact cu materiale inflamabile. Dispozitivul nu poate fi acoperit.
- Asigurați-vă că dispozitivul, cablul de alimentare sau ștecherul nu intră în contact cu elemente fierbinți, cum ar fi o plită încinsă sau o flacără deschisă.
- Asigurați-vă că dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul nu intră în contact cu apă.

În timpul utilizării

- Nu utilizați niciodată dispozitivul în aer liber.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă.
- Cablul de alimentare nu poate să atârne de pe marginea mesei sau a blatului de lucru.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți mâinile uscate înainte de a atinge cablul de alimentare sau de a scoate ștecherul din priză
- Nu utilizați niciodată dispozitivul într-o încăpere umedă.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă sau într-un alt lichid.
- Ceainicul poate fi utilizat numai cu suportul furnizat în set.
- Înainte de a umple ceainicul cu apă, ridicați-l de la suport. Nu umpleți niciodată ceainicul peste nivelul maxim.
- Nu porniți dispozitivul înainte de a-l umple cu apă. Umpleți numai cu apă rece.
- Închideți întotdeauna capacul înainte de a conecta și porni ceainicul.
- **AVERTISMENT:** Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe. Capacul ceainicului trebuie să fie închis atunci când fierbeți apă.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai pentru gătit sau pentru încălzirea apei. Niciodată nu-l folosiți pentru alte lichide!
- Nu porniți dispozitivul dacă nu este apă în ceainic.
- Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a-l depozita.
- Dispozitivul nu poate fi utilizat cu un temporizator extern sau o telecomandă

Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:

- în secțiile de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru,
- în fermele agroturistice,
- în hoteluri, moteluri și alte facilități rezidențiale.

3. Descrierea produsului



Înainte de prima utilizare

Vă recomandăm să fierbeți apa în ceainic de 2-3 ori înainte de prima utilizare. Acest lucru va permite îndepărtarea prafului și a resturilor rămase de la producție. Umpleți ceainicul până la nivelul marcatului MAX, aduceți la punctul de fierbere, iar după fierbere și oprirea ceainicului, vărsați apa și clătiți interiorul.

Sfat: Pentru prima utilizare, se poate folosi oțet sau agenți speciali de decalcifiere.

4. Utilizarea ceainicului

1. Scoateți ceainicul din suport de alimentare.
2. Apăsăți butonul pentru a deschide capacul.
3. Umpleți ceainicul cu o cantitate adecvată de apă rece (cel puțin 0,5 litri și maximum 1,7 litri). NOTĂ: Trebuie să aveți grijă să nu depășiți marcatul MAX, deoarece acest lucru poate cauza stropire sau scurgere de apă din capătul în formă de pâlnie al ceainicului în timpul fierberii.

NOTĂ: Asigurați-vă că nu ați vărsat apă pe suport.

4. Închideți capacul.
5. Așezați ceainicul pe suport și introduceți ștecherul în priza de perete. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire. Indicatorul luminos de pornire/oprire se va aprinde.
6. Ceainicul se va opri automat la câteva secunde după ce apa a fiert. Indicatorul luminos pornit/oprit se stinge.
7. Turnați apă cu grijă și, după ce ați turnat-o, puneți ceainicul înapoi pe suport de alimentare.

ATENȚIE: Nu deschideți capacul ceainicului pe timpul de încălzire sau turnare, deoarece evacuarea aburului poate provoca arsuri.

ATENȚIE: Pe suportul de alimentare pot apărea câteva picături de apă sau de apă condensată, acest lucru este normal și nu indică o scurgere.

8. Dacă doriți să încălziți apă fără să o aduceți la fierbere, puteți opri ceainicul în orice moment.
9. Când ați terminat de utilizat ceainicul, scoateți ștecherul din priză.

5. Protecție împotriva supraîncălzirii

Ceainicul este echipat cu protecție împotriva supraîncălzirii. Acesta va opri ceainicul dacă este utilizat fără apă (suficientă). Așteptați cel puțin 10 minute pentru ca ceainicul să se răcească înainte de a-l folosi din nou.

6. Curățare și întreținere

- Scoateți ștecherul din priză și lăsați dispozitivul să se răcească.
- Curățați exteriorul ceainicului cu o cârpă umedă. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă. Nu introduceți niciodată dispozitivul în mașina de spălat vase. Asigurați-vă că conexiunile electrice nu sunt umede.
- Dacă interiorul ceainicului s-a decolorat semnificativ, cel mai bun mod de a-l curăța este să folosiți o cârpă umedă și o cantitate mică de bicarbonat de sodiu. După curățare, ceainicul trebuie clătit foarte bine.

ATENȚIE!

- Nu folosiți agenți abrazivi sau agresivi pentru a curăța interiorul sau exteriorul ceainicului.

7. Detartrare

- Pentru a reduce acumularea de calcar, vă recomandăm să utilizați numai apă filtrată sau cu conținut scăzut de calciu.

- În timpul utilizării, în ceainicul electric se acumulează depuneri de piatră de cazan. Pentru a obține cele mai bune rezultate de la ceainic, vă recomandăm să îl detartrați periodic.
- Frecvența depinde de duritatea apei de la robinet și de cât de des ceainicul este utilizat.
- Detartrarea ceainicului se poate realiza în trei moduri:
- Folosind oțet: diluați oțetul cu apă în proporție de 1:2, turnați amestecul în ceainic la nivel maxim, fierbeți și lăsați deoparte timp de 12 ore. După acest timp, vărsați conținutul și fierbeți în ceainic de mai multe ori doar apă pentru a elimina mirosul neplăcut.
- Folosind acid citric: fierbeți ½ l de apă, turnați conținutul unei pungi de acid citric în ceainic și lăsați timp de 30 de minute. După acest timp, vărsați conținutul și clătiți cu apă curată,
- Utilizarea agenților de detartrare: urmați instrucțiunile atașate la agent.
- ATENȚIE! Nu uitați să clătiți ceainicul cu apă curată după utilizarea agenților de detartrare.
- După detartrare, goliți ceainicul și clătiți-l de mai multe ori cu apă curată. Aveți grijă să nu inhalați vapori.

Indicație:

- Pentru rezultate optime, goliți ceainicul după fiecare utilizare. Nu lăsați apă în ceainic. Acest lucru va preveni acumularea pietrei de cazan din apa dură.
- Nu folosiți niciodată amoniac sau alte produse pentru detartrarea dispozitivului. Acestea pot fi dăunătoare pentru sănătate. Utilizați numai o soluție de oțet sau agenți speciali de detartrare a pietrei disponibile în vânzare cu amănuntul.

8. Date tehnice

Putere: 1850-2200 W

Alimentare: 220-240 V~ 50-60 Hz

Capacitate: 1,7 l



9. ECOLOGIE - PROTECȚIA MEDIULUI

Dispozitivele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.



Aceste dispozitive conțin materii prime valoroase care pot fi refolosite. Eliminarea corectă protejează mediul și sănătatea umană.

Informații privind eliminarea pot fi obținute de la consiliul local sau de la un magazin specializat.

Puteți contribui la protejarea mediului!

Comutatorul de marca britanică OTTER controlează funcționarea componentelor electrice ale ceaainicului. Aceasta garantează o durată de viață mult mai lungă și un timp de funcționare ridicat al ceaainicului - vă permite să fierbeți apa de peste 10.000 de ori.



10. Explicația simbolurilor



Citiți instrucțiunile



Produsul este conform cu cerințele directivelor Uniunii Europene



Eliminarea echipamentelor electrice și electronice - consultați secțiunea ELIMINAREA din această instrucțiune. (punctul 9)



Produs adaptat pentru contactul cu alimentele



Atenție! Suprafață fierbinte



Dispozitiv pentru utilizare în interior



Marcarea materialului din care este realizat ambalajul - hârtie

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS	33
2. FEATURE	36
3. USE	37
4. OVERHEATING SAFEGUARD	38
5. CLEANING AND MAINTENANCE	38
6. DESCALING	38
7. TECHNICAL DETAILS	39
8. ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION	39
9. SYMBOLS	41

Electric kettle AMBITION

1. Safety instructions

1.1 General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.

WARNING: Improper use of the appliance may result in injury.

- The appliance is intended only for boiling water. Any other use of the appliance is considered inappropriate and therefore dangerous. The producer disclaims any responsibility for any damage caused by improper, inappropriate or irresponsible use and/or repairs performed by unauthorized personnel.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to an authorized service engineer for repair, because special purpose tools are required..
- Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
- Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
- Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
- Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
- Certain parts of the appliance may get hot. Do not touch these parts to prevent burning yourself.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.
- Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with hot services, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water.

During use

- Never use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a flat, stable surface.

- Always remove the plug from the wall socket after use, and before cleaning the appliance.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately and do not use the appliance any more.
- Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
- Remove the jug from the base, and fill with water from the tap. Never fill the jug above the 'max' level.
- Do not switch on the appliance before you have filled it with water. Fill only with cold water.
- The jug's lid must remain securely closed whilst the appliance is in use.
- Never open the lid when the water is still boiling.
- Use the appliance only to boil or heat water. Never use it for other liquids!
- Fill the jug kettle with at least 0.5 litre of water.
- Allow the appliance to cool to room temperature before storage
- This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.

Operation

The appliance is intended for use in domestic and similar applications, such as:

- in kitchen sections in shops, offices and other working environments,
- on agri-tourism farms,
- in hotels, motels and other residential properties.

2. Feature



Before use for the first time

Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water. Dispose this water.

Tip: You can use vinegar or special descaling agents for the first time.

3. Use

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Press the button to open the lid.
3. Fill the jug with the required quantity of water (at least 0.5 litres, and a maximum of 1.7 litres). Never fill the water boiler over the “max”. Otherwise the hot water can spatter out of the base.

ATTENTION

Make sure that you do not spill any water on the base.

4. Close the cover.
5. Place the jug on the base, and insert the plug in the wall socket. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.
6. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. The on/off pilot light will now extinguish.
7. Remove the jug from the base by the handle, and pour the water out.

ATTENTION

Be carefully you do not contact the hot water. It can cause serious burning wounds

8. When you wish to heat the water without it coming to the boil you can switch off the jug kettle at any time you require.
9. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

4. Overheating safeguard

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

5. Cleaning and maintenance

- Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
- Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
- If the interior of the jug has become severely discoloured, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.

ATTENTION

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.

6. Descaling

This appliance is equipped with an integral heating element, and consequently limescale will not be formed. Consequently you do not need to descale the appliance.

However, if you nevertheless do wish to descale the appliance:

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
 2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning.
 3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level, and bring to the boil.
 4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
 5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.
- Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

7. Technical details

Power consumption: 1850-2200 W

Mains Voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz

Capacity: 1.7 l

8. Ecology – Environmental Protection

The „crossed-out wheeled bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device must not be treated as general household waste and should not be disposed of in the bins provided for this purpose.



Unnecessary or worn-out electrical equipment should be delivered to collection points specially designated for this purpose, organized by the local public administration, provided for the disposal of electrical equipment subject to disposal.

In this way, each household contributes to the reduction of possible negative effects on the environment and allows the recovery of materials that make up the product.

You can help protect the environment! Proper handling of waste electrical and electronic equipment contributes to avoiding consequences harmful to human health and the natural environment, resulting from the presence of hazardous components and improper storage and processing of such equipment.

The British brand OTTER switch controls the operation of the electric elements of the kettle. It guarantees a much longer life and high reliability of the kettle - it allows you to boil water over 10,000 times.



9. SYMBOLS



Read the instruction manual



Product compliant with European Union directives



Disposal of electrical and electronic equipment -
see DISPOSAL section in this manual (point 8)



Product suitable for contact with food



Caution! Hot surface



Device for indoor use



Packaging material designation – paper

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG	43
2. SICHERHEITSHINWEISE	43
3. PRODUKTBESCHREIBUNG	46
4. VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS	47
5. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ	48
6. REINIGUNG UND WARTUNG	48
7. ENTKALKUNG	48
8. TECHNISCHE DATEN	50
9. ÖKOLOGIE – UMWELTSCHUTZ	50
10. SYMBOLERKLÄRUNG	51

Schnurloser Wasserkocher AMBITION

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines AMBITION-Wasserkochers!

Alle unsere Produkte sind mit Blick auf eine besonders lange Lebensdauer, Benutzerfreundlichkeit und hervorragende Leistung im täglichen Gebrauch konzipiert.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Allgemeine Informationen

- Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung.

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

Das Gerät ist nur für das Kochen von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung des Geräts wird als unsachgemäß und daher gefährlich betrachtet. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen, unangemessenen oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal verursacht werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Vertrautheit mit dem Gerät verwendet werden, sofern eine angemessene Aufsicht oder Unterweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts gewährleistet ist, sodass die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Reinigungs- und Wartungsarbeiten ohne Aufsicht von Erwachsenen sind für die oben genannten Benutzer verboten.

Das Gerät und das Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen

- **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, nicht richtig funktioniert oder gefallen ist, sondern lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienst reparieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose:
 - Nach der Benutzung des Gerätes,
 - Im Falle eines Ausfalls,
 - Vor der Reinigung.
- Beim Herausziehen des Steckers darf nicht am Netzkabel gezogen werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel des Geräts regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einer qualifizierten Kundendienststelle ersetzt werden.
- Teile des Wasserkochers werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie diese Teile nicht, um Verbrennungen zu vermeiden. Halten Sie das Produkt nur am Griff.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät genügend Platz um sich herum hat und es nicht in Kontakt mit brennbarem Material steht. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker nicht mit heißen Elementen wie einer heißen Herdplatte oder einer offenen Flamme in Berührung kommt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Während des Gebrauchs

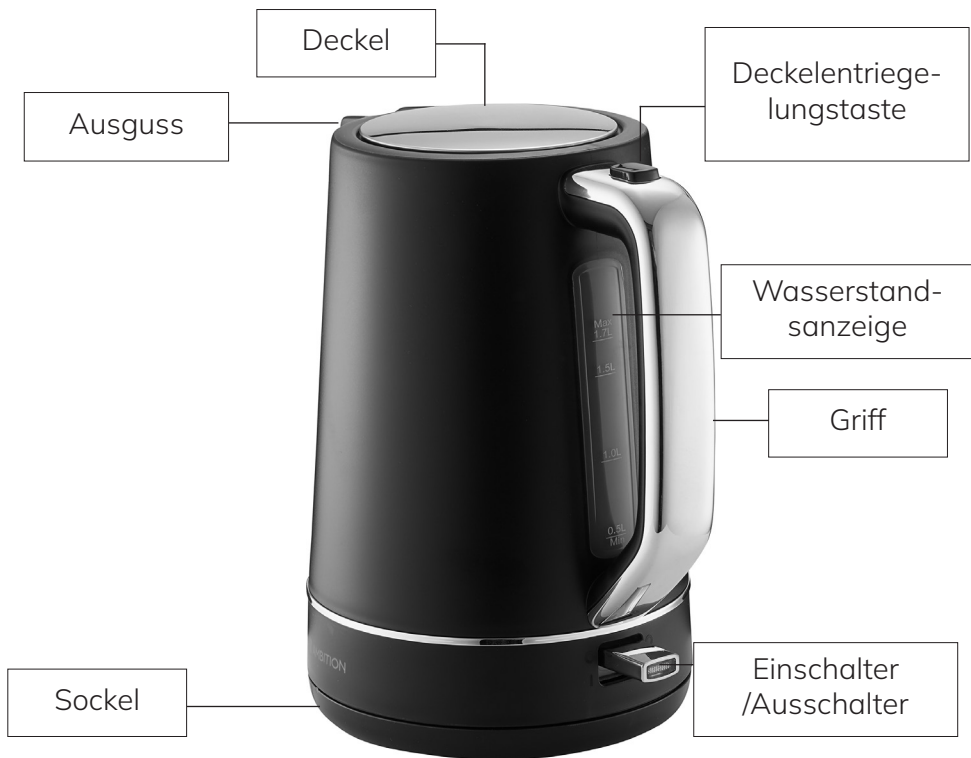
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Das Gerät sollte auf einer flachen, stabilen Oberfläche platziert werden.
- Das Netzkabel darf nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Netzkabel anfassen oder den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in einem feuchten Raum.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
- Nehmen Sie den Wasserkocher immer vom Sockel, bevor Sie ihn befüllen. Füllen Sie den Wasserkocher nie über den maximalen Füllstand hinaus.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor es mit Wasser gefüllt ist. Füllen Sie nur kaltes Wasser ein.
- Schließen Sie immer den Deckel, bevor Sie den Wasserkocher anschließen und einschalten.
- **WARNUNG:** Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht. Der Deckel des Wasserkochers muss während des Kochens geschlossen bleiben.
- Das Gerät darf nur zum Kochen oder Erhitzen von Wasser verwendet werden. Verwenden Sie es niemals für andere Flüssigkeiten!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wasserkocher befindet.
- Vor der Lagerung lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung verwendet werden.

Bedienungsanleitung

Das Gerät ist für den Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z.B.:

- In Küchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- Auf agrotouristischen Bauernhöfen,
- in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

3. Produktbeschreibung



Vor dem ersten Gebrauch

Es wird empfohlen, vor dem ersten Gebrauch 2-3 Mal Wasser im Wasserkocher aufzukochen. Auf diese Weise können Staub und Rückstände, die bei der Produktion anfallen, entfernt werden. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur MAX-Markierung, bringen Sie das Wasser zum Kochen, und gießen Sie es nach dem Kochvorgang aus. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers anschließend aus.

Tipp: Beim ersten Gebrauch können Sie auch Essig oder spezielle Entkalkungsmittel verwenden.

4. Verwendung des Wasserkochers

1. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel.
2. Drücken Sie die Taste, um den Deckel zu öffnen.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit der benötigten Menge kaltem Wasser (mindestens 0,5 Liter, maximal 1,7 Liter). **HINWEIS:** Überschreiten Sie nicht die MAX-Markierung, da sonst während des Kochens Wasser aus dem Auslauf spritzen oder auslaufen kann.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf den Sockel gelangt.

4. Schließen Sie die Abdeckung.
5. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter. Die Ein/Aus-Kontrollleuchte leuchtet auf.
6. Der Wasserkocher schaltet sich einige Sekunden, nachdem das Wasser gekocht hat, automatisch aus. Die Ein/Aus-Kontrollleuchte erlischt.
7. Gießen Sie das Wasser vorsichtig aus, und stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Sockel

HINWEIS: Den Deckel des Wasserkochers beim Erhitzen oder Ausgießen nicht öffnen, da austretender Dampf zu Verbrennungen führen kann.

HINWEIS: Es können einige Tropfen Wasser oder Kondenswasser auf dem Sockel erscheinen, was normal ist und kein Leck bedeutet.

8. Wenn Sie das Wasser erhitzen möchten, ohne es zum Kochen zu bringen, können Sie den Wasserkocher jederzeit ausschalten.
9. Wenn Sie den Wasserkocher nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

5. Überhitzungsschutz

Der Wasserkocher ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet den Wasserkocher aus, wenn er ohne (ausreichend) Wasser verwendet wird. Warten Sie mindestens 10 Minuten, bis der Wasserkocher abgekühlt ist, bevor Sie ihn wieder benutzen.

6. 6. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Legen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse trocken sind.
- Wenn sich das Innere des Wasserkochers stark verfärbt hat, reinigen Sie ihn am besten mit einem feuchten Tuch und einer kleinen Menge Backpulver. Nach der Reinigung sollte der Wasserkocher gründlich ausgespült werden.

HINWEIS!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Wasserkochers, weder außen noch innen.

7. Entkalkung

- Um Kalkablagerungen zu vermeiden, empfehlen wir, nur gefiltertes oder kalkarmes Wasser zu verwenden.

- In einem elektrischen Wasserkocher bildet sich während des Gebrauchs Kalk. Um die besten Ergebnisse mit Ihrem Wasserkocher zu erzielen, empfehlen wir eine regelmäßige Entkalkung.
- Die Häufigkeit hängt von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit des Wasserkochers ab.
- Die Entkalkung des Wasserkochers kann auf drei Arten erfolgen:
- Mit Essig: Verdünnen Sie Essig mit Wasser im Verhältnis 1:2, füllen Sie die Mischung bis zur MAX-Markierung des Wasserkochers, bringen Sie sie zum Kochen und lassen Sie sie 12 Stunden einwirken. Gießen Sie anschließend den Inhalt aus und kochen Sie den Wasserkocher mehrmals mit klarem Wasser aus, um den unangenehmen Geruch loszuwerden.
- Mit Zitronensäure: Kochen Sie $\frac{1}{2}$ Liter Wasser, geben Sie den Inhalt eines Beutels Zitronensäure in den Wasserkocher und lassen Sie ihn 30 Minuten stehen. Gießen Sie danach den Inhalt aus und spülen Sie den Wasserkocher mit klarem Wasser aus,
- Mit Entkalkungsmitteln: Befolgen Sie die Anweisungen des Entkalkungsmittels.
- **HINWEIS! Denken Sie daran, den Wasserkocher nach der Verwendung von Entkalkungsmitteln mit sauberem Wasser auszuspülen.**
- Nach der Entkalkung leeren Sie den Wasserkocher und spülen ihn mehrmals mit klarem Wasser aus. Achten Sie darauf, die Dämpfe nicht einzuatmen.

Hinweis:

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Wasserkocher nach jedem Gebrauch leeren. Lassen Sie kein Wasser im Wasserkocher stehen. Dadurch wird die Bildung von Kalkablagerungen durch hartes Wasser verhindert.
- Verwenden Sie niemals Ammoniak oder andere Produkte zur Kalkentfernung im Gerät. Diese Mittel können gesundheitsschädlich sein. Benutzen Sie nur eine Essiglösung oder spezielle handelsübliche Entkalkungsmittel.

8. Technische Daten

Leistung: 1850-2200 W

Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz

Fassungsvermögen: 1,7 l



9. ÖKOLOGIE – UMWELTSCHUTZ

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die recycelt werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder im Fachhandel.

Sie können helfen, die Umwelt zu schützen

Ein Schalter der britischen Marke OTTER steuert den Betrieb der elektrischen Komponenten des Wasserkochers. Er garantiert eine viel längere Lebensdauer und eine hohe Betriebszeit des Wasserkochers - er ermöglicht das Erhitzen von Wasser mehr als 10 000 Mal.



10. Symbolerklärung



Lesen Sie die Anleitung



Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union



Für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten - siehe den Abschnitt ENTSORGUNG in dieser Anleitung (Punkt 9)



Produkt für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.



Vorsicht! Heiße Oberfläche



Gerät für den Einsatz in Innenräumen



Kennzeichnung von Verpackungsmaterial - Papier

1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Unter dem folgenden Link besteht die Möglichkeit, sich ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen anzuzeigen zu lassen: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

3. Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

4. WEEE-Registrierungsnummer

Unter der Registrierungsnummer DE37437176 sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten registriert.

OBSAH

1. ÚVOD	55
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	55
3. POPIS PRODUKTU	58
4. POUŽITÍ RYCHLOVARNÍ KONVICE	59
5. OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ	60
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	60
7. ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE	60
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	62
9. EKOLOGIE - OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	62
10. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ	53

Bezdrátová rychlovarná konvice AMBITION

1. ÚVOD

Gratulujeme k nákupu rychlovarné konvice značky AMBITION!

Všechny naše výrobky jsou navrženy pro mimořádně dlouhou životnost, snadné použití a vynikající každodenní výkon.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Obecné

- Pečlivě si přečtěte tuto příručku a uschovejte si ji.
- Spotřebič používejte pouze v souladu s těmito pokyny.

VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění.

Spotřebič je určen pouze k vaření vody. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné, a tudíž nebezpečné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným nebo nezodpovědným používáním a/ nebo opravami provedenými neoprávněnými osobami.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi spotřebiče, pokud je zajištěn dohled nebo je poskytnuto poučení o bezpečném používání spotřebiče tak, aby byla pochopena související rizika. Výše uvedeným uživatelům je zakázáno provádět úklid a údržbu bez dozoru dospělé osoby.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- **POZOR!** Nedovolte dětem, aby si s folií hrály. Nebezpečí udušení!

- Pokud je spotřebič poškozený, špatně funguje nebo nefunguje, nepoužívejte jej a odneste jej do autorizovaného servisu k opravě.
- Před použitím zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné, jak je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.
- Dbejte na to, abyste spotřebič vždy připojovali do uzemněné zásuvky.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky:
 - po použití spotřebiče,
 - v případě nehody,
 - před čištěním.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený napájecí kabel spotřebiče. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel. Poškozený napájecí kabel by mělo vyměnit kvalifikované servisní středisko.
- Části konvice se během používání velmi zahřívají. Těchto částí se nedotýkejte, abyste se nepopálili. Výrobek by měl být uchopen pouze za rukojeť.
- Ujistěte se, že je kolem spotřebiče dostatek prostoru a že není v kontaktu s hořlavým materiálem. Spotřebič nesmí být zakrytý.
- Zajistěte, aby se spotřebič, napájecí kabel nebo zástrčka nedostaly do kontaktu s horkými prvky, jako je horká varná deska nebo otevřený plamen.
- Ujistěte se, že zařízení, napájecí kabel a zástrčka nejsou v kontaktu s vodou.

Během používání

- Spotřebič nikdy nepoužívejte venku.
- Umístěte spotřebič na rovném a stabilním povrchu.
- Napájecí kabel nesmí viset na okraji stolu nebo pracovní desky.
- Před dotykem napájecího kabelu nebo vytažením zástrčky ze zásuvky se vždy ujistěte, že máte suché ruce
- Spotřebič nikdy nepoužívejte ve vlhké místnosti.
- Nikdy neponořujte spotřebič, zástrčku nebo napájecí kabel do vody nebo jiné kapaliny.
- Konvici lze používat pouze s dodaným podstavcem.
- Před naplněním konvice vodou ji sejměte z podstavce. Nikdy nenaplňujte konvici nad maximální hladinu.
- Spotřebič nezapínejte před naplněním vodou. Naplňujte pouze studenou vodou.
- Před připojením a zapnutím konvice vždy zavřete víko.
- VAROVÁNÍ: Během varu vody neotvírejte víko. Při vaření vody musí být víko konvice zavřené.
- Spotřebič používejte pouze k vaření nebo ohřevu vody. Nikdy jej nepoužívejte na jiné tekutiny!
- Nezapínejte spotřebič, pokud v konvici není voda.
- Před uskladněním nechte spotřebič vychladnout na pokojovou teplotu.
- Spotřebič nesmí být používán s externím časovačem nebo s dálkovým ovládáním.

Návod k obsluze

Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v prostorech jako jsou:

- v kuchyňských částech obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostorech,
- na agroturistických farmách,
- zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných objektech,
- v ubytovacích zařízeních se snídaní.

3. Popis produktu



Před prvním použitím

Před prvním použitím doporučujeme vodu v konvici 2-3krát převařit. To umožní odstranit veškerý prach a zbytky z výroby. Naplňte konvici až po značku MAX, přiveďte ji k varu, a když je vaření ukončeno a konvice je vypnutá, vylijte vodu a vypláchněte střed.

Tip: Při prvním použití lze použít ocet nebo speciální odvápnovací prostředky.

4. Použití rychlovarné konvice

1. Vyjměte konvici z napájecí základny.
2. Stisknutím tlačítka otevřete víko.
3. Naplňte konvici přiměřeným množstvím studené vody (nejméně 0,5 litru a maximálně 1,7 litru). **POZOR:** Je třeba dbát na to, abyste nepřekročili značku MAX, protože by mohlo dojít k rozstříku vody nebo k jejímu úniku během vaření..

POZOR: Dbejte na to, abyste na podstavec nevyklili vodu.

4. Zatvorte kryt.
5. Postavte konvici na podstavec a zasuňte zástrčku do zásuvky. Stiskněte vypínač. Rozsvítí se kontrolka zapnutí/vypnutí.
6. Konvice se automaticky vypne několik sekund po uvaření vody. Kontrolka zapnutí/vypnutí zhasne.
7. Vodu opatrně vylijte a po vylití postavte konvici zpět na základnu.

POZOR: Při ohřívání nebo nalévání neotvírejte víko konvice, unikající pára může způsobit popáleniny.

POZOR: Na napájecím podstavci se může objevit několik kapek vody nebo zkondenzované vody, což je normální a neznamená to únik.

8. Pokud chcete vodu ohřát, aniž byste ji přivedli k varu, můžete konvici kdykoli vypnout.
9. Po ukončení používání konvice vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

5. Ochrana proti přehřátí

Konvice je vybavena ochranou proti přehřátí. Konvice se vypne, pokud je používána bez (dostatečného) množství vody. Před dalším použitím nechte konvici alespoň 10 minut vychladnout.

6. Čištění a údržba

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- Očistěte vnější část konvice vlhkým hadříkem. Spotřebič nikdy neponořujte do vody. Spotřebič nikdy nekládejte do myčky nádobí. Ujistěte se, že elektrické spoje nejsou vlhké.
- Pokud se vnitřek konvice výrazně zabarvil, nejlepším způsobem čištění je použití vlhkého hadříku a malého množství jedlé sody. Po vyčištění je třeba konvici velmi důkladně opláchnout.

POZOR!

- K čištění konvice uvnitř ani vně se nesmí používat žádné abrazivní nebo agresivní prostředky.

7. Odstranění vodního kamene

- Abyste omezili usazování vodního kamene, doporučujeme používat pouze filtrovanou nebo slanou vodu s nízkým obsahem vápníku.

- V rychlovarné konvici se během používání usazuje vodní kámen. Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, doporučujeme konvici pravidelně odvápnovat.
- Četnost závisí na tvrdosti vody z kohoutku a na tom, jak často se konvice používá.
- Odvápnění konvice lze provést třemi způsoby:
- Použití octa: Ocet zředte s vodou v poměru 1:2, směs nalijte do maximálně vyrovnané konvice, povařte a odstavte na 12 hodin. Po uplynutí této doby obsah vylijte a konvici několikrát převařte pouze vodou, abyste se zbavili nepříjemného zápachu,
- Použití kyseliny citronové: převařte ½ l vody, do konvice nasypete obsah sáčku s kyselinou citronovou a nechte působit 30 minut. Po uplynutí této doby obsah vylijte a vypláchněte čistou vodou,
- Použití prostředků na odstraňování vodního kamene: postupujte podle pokynů dodaných s přípravkem.
- POZOR! Po použití prostředků na odstraňování vodního kamene nezapomeňte konvici vypláchnout čistou vodou.
- Po odstranění vodního kamene konvici vyprázdněte a několikrát ji propláchněte čistou vodou. Dávejte pozor, abyste nevdechli výpary.

Tip:

- Pro dosažení nejlepších výsledků konvici po každém použití vyprázdněte. Nechte vodu v konvici. Tím zabráníte usazování vodního kamene z tvrdé vody.
- Nikdy nepoužívejte čpavek ani jiné prostředky na odstraňování vodního kamene. Ty mohou být zdraví škodlivé. Používejte pouze octový roztok nebo speciální komerční prostředky na odstraňování vodního kamene.

8. Technické údaje

Výkon: 1850-2200 W

Napájení: 220-240 V~ 50-60 Hz

Objem: 1,7 l



9. EKOLOGIE - OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Spotřebiče označené tímto symbolem se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.



Tyto spotřebiče obsahují cenné suroviny, které lze v zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví řádně zlikvidovat.

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo ve specializovaném obchodě.

Můžete pomoci chránit životní prostředí

!Spínač britské značky OTTER ovládá provoz elektrických součástí konvice. Zaručuje mnohem delší životnost a vysokou provozuschopnost konvice - umožňuje uvařit vodu více než 10 000krát.



10. Vysvětlení symbolů



Přečtěte si pokyny



Výrobek splňuje požadavky směrnic Evropské unie



Informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení naleznete v části o LIKVIDACI v tomto návodu. (bod 9)



Výrobek vhodný pro styk s potravinami



Pozor! Horký povrch



Spotřebič pro vnitřní použití



Označení materiálu, ze kterého je obal vyroben - papír

OBSAH

1. ÚVOD	65
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	65
3. OPIS PRODUKTU	68
4. POUŽITIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE	69
5. OCHRANA PROTI PREHRIATIU	70
6. ČISTENIE A ÚDRŽBA	70
7. ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA	70
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	72
9. EKOLÓGIA - OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	72
10. VYSVETLENIE SYMBOLOV	73

Bezdrôtová rýchlovarná kanvica AMBITION

1. ÚVOD

Gratulujeme k nákupu rýchlovarnej kanvice značky AMBITION!

Všetky naše výrobky sú navrhnuté pre mimoriadne dlhú životnosť, jednoduché použitie a vynikajúci každodenný výkon.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Všeobecné

- Starostlivo si prečítajte túto príručku a uschovajte si ju.
- Spotrebič používajte iba v súlade s týmito pokynmi.

VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť zranenie.

Spotrebič je určený iba na varenie vody. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda nebezpečné. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym, nevhodným alebo nezodpovedným používaním a/alebo opravami vykonanými neoprávnenými osobami.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami spotrebiča, pokiaľ je zaistený dohľad alebo je poskytnuté poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča tak, aby boli pochopené súvisiace riziká. Vyššie uvedeným užívateľom je zakázané vykonávať upratovanie a údržbu bez dozoru dospelých osôb.

Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov..

- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- POZOR! Nedovoľte deťom, aby sa s fóliou hrali. Nebezpečenstvo udusení!

- Ak je spotrebič poškodený, zle funguje alebo nefunguje, nepoužívajte ho a odneste ho do autorizovaného servisu na opravu.
- Pred použitím skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké, ako je uvedené na typovom štítku spotrebiča.
- Dbajte na to, aby ste spotrebič vždy pripájali do uzemnenej zásuvky.
- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky:
 - po použití spotrebiča,
 - v prípade nehody,
 - pred čistením..
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za napájací kábel.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel spotrebiča. Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodený napájací kábel. Poškodený napájací kábel by malo vymeniť kvalifikované servisné stredisko.
- Časti kanvice sa počas používania veľmi zahrievajú. Týchto častí sa nedotýkajte, aby ste sa nepopálili. Výrobok by mal byť uchopený iba za rukoväť.
- Uistite sa, že je okolo spotrebiča dostatok priestoru a že nie je v kontakte s horľavým materiálom. Spotrebič nesmie byť zakrytý.
- Zaisťte, aby sa spotrebič, napájací kábel alebo zástrčka nedostali do kontaktu s horúcimi prvkami, ako je horúca varná doska alebo otvorený plameň.
- Uistite sa, že zariadenie, napájací kábel a zástrčka nie sú v kontakte s vodou.

Počas používania

- Spotrebič nikdy nepoužívajte vonku.
- Umiestnite spotrebič na rovnom a stabilnom povrchu.
- Napájací kábel nesmie visieť na okraji stola alebo pracovnej dosky.
- Pred dotykom napájacieho kábla alebo vytiahnutím zástrčky zo zásuvky sa vždy uistite, že máte suché ruky
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vo vlhkej miestnosti.
- Nikdy neponárajte spotrebič, zástrčku alebo napájací kábel do vody alebo inej kvapaliny.
- Kanvicu je možné používať iba s dodaným podstavcom.
- Pred naplnením kanvice vodou ju zložte z podstavca. Nikdy nenapĺňajte kanvicu nad maximálnu hladinu.
- Spotrebič nezapínajte pred naplnením vodou. Naplňajte iba studenou vodou.
- Pred pripojením a zapnutím kanvice vždy zatvorte veko.
- VAROVANIE: Počas varu vody neotvárajte veko. Pri varení vody musí byť veko kanvice zatvorené.
- Spotrebič používajte iba na varenie alebo ohrev vody. Nikdy ho nepoužívajte na iné tekutiny!
- Nezapínajte spotrebič, pokiaľ v kanvici nie je voda.
- Pred uskladnením nechajte spotrebič vychladnúť na izbovú teplotu.
- Spotrebič nesmie byť používaný s externým časovačom alebo s diaľkovým ovládaním.

Návod na použitie

Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v priestoroch ako sú:

- v kuchynských častiach obchodov, kancelárií a ďalších pracovných priestoroch,
- na agroturistických farmách,
- v hoteloch, motelloch a iných obytných objektoch.

3. Popis produktu



Pred prvým použitím

Pred prvým použitím odporúčame vodu v kanvici 2-3krát prevariť. To umožní odstrániť všetok prach a zvyšky z výroby. Naplňte kanvicu až po značku MAX, priveďte ju do varu, a keď je varenie ukončené a kanvica je vypnutá, vylejte vodu a vypláchnite stred.

Tip: Pri prvom použití je možné použiť ocot alebo špeciálne odvápnovacie prostriedky.

4. Použitie rýchlovarnej kanvice

1. Vyberte kanvicu z napájacej základne.
2. Stlačením tlačidla otvoríte veko.
3. Naplňte kanvicu primeraným množstvom studenej vody (najmenej 0,5 litra a maximálne 1,7 litra). **POZOR:** Je potrebné dbať na to, aby ste neprekročili značku MAX, pretože by mohlo dôjsť k rozstreku vody alebo k jej úniku počas varenia.

POZOR: Dbajte na to, aby ste na podstavec nevyliali vodu.

4. Zavrete kryt.
5. Postavte kanvicu na podstavec a zasuňte zástrčku do zásuvky. Stlačte vypínač. Rozsvieti sa kontrolka zapnutia/vypnutia.
6. Kanvica sa automaticky vypne niekoľko sekúnd po uvarení vody. Kontrolka zapnutia/vypnutia zhasne.
7. Vodu opatrne vylejte a po vyliatí postavte kanvicu späť na základňu.

POZOR: Pri ohrievaní alebo nalievaní neotvárajte veko kanvice, unikajúca para môže spôsobiť popáleniny.

POZOR: Na napájacom podstavci sa môže objaviť niekoľko kvapiek vody alebo skondenzovanej vody, čo je normálne a neznamená to únik.

8. Ak chcete vodu ohriať bez toho, aby ste ju priviedli do varu, môžete kanvicu kedykoľvek vypnúť.
9. Po ukončení používania kanvice vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

5. Ochrana proti prehriatiu

Kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu. Kanvica sa vypne, pokiaľ je používaná bez (dostatočného) množstva vody. Pred ďalším použitím nechajte kanvicu aspoň 10 minút vychladnúť.

6. Čistenie a údržba

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Očistite vonkajšiu časť kanvice vlhkou handričkou. Spotrebič nikdy neponárajte do vody. Spotrebič nikdy nekladajte do umývačky riadu. Uistite sa, že elektrické spoje nie sú vlhké.
- Ak sa vnútro kanvice výrazne zafarbilo, najlepším spôsobom čistenia je použitie vlhkej handričky a malého množstva jedlej sódy. Po vyčistení treba kanvicu veľmi dôkladne opláchnuť.

POZOR!

- Na čistenie kanvice vo vnútri ani zvonku sa nesmú používať žiadne abrazívne alebo agresívne prostriedky.

7. Odstránenie vodného kameňa

- Aby ste obmedzili usadzovanie vodného kameňa, odporúčame používať iba filtrovanú alebo slanú vodu s nízkym obsahom vápnika.

Návod na použitie Bezdrôtová rýchlovarná kanvica

- V rýchlovarnej kanvici sa počas používania usadzuje vodný kameň. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, odporúčame kanvicu pravidelne odvápnovať.
- Frekvencia závisí od tvrdosti vody z kohútika a od toho, ako často sa kanvica používa.
- Odvápnenie kanvice je možné vykonať tromi spôsobmi:
- Použitie octu: Ocot zriedte s vodou v pomere 1:2, zmes nalejte do maximálne vyrovnanej kanvice, povarte a odstavte na 12 hodín. Po uplynutí tejto doby obsah vylejte a kanvicu niekoľkokrát prevarte iba vodou, aby ste sa zbavili nepríjemného zápachu,
- Použitie kyseliny citrónovej: prevarte $\frac{1}{2}$ l vody, do kanvice nasypete obsah vrečka s kyselinou citrónovou a nechajte pôsobiť 30 minút. Po uplynutí tejto doby obsah vylejte a vypláchnite čistou vodou,
- Použitie prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa: postupujte podľa pokynov dodaných s prípravkom.
- POZOR! Po použití prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa nezabudnite kanvicu vypláchnuť čistou vodou.
- Po odstránení vodného kameňa kanvicu vyprázdňte a niekoľkokrát ju prepláchnite čistou vodou. Dávajte pozor, aby ste nevdychnuli výpary.

Tip:

- Na dosiahnutie najlepších výsledkov kanvicu po každom použití vyprázdňte. Nenechávajte vodu v kanvici. Tým zabránite usadzovaniu vodného kameňa z tvrdej vody.
- Nikdy nepoužívajte čpavok ani iné prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa. Tie môžu byť zdraviu škodlivé. Používajte iba octový roztok alebo špeciálne komerčné prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.

8. Technické údaje

Výkon: 1850-2200 W

Napájanie: 220-240 V~ 50-60 Hz

Objem: 1,7 l



9. EKOLÓGIA - OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Spotrebiče označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom.



Tieto spotrebiče obsahujú cenné suroviny, ktoré je možné v záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia riadne zlikvidovať.

Informácie o likvidácii získate na miestnom úrade alebo v špecializovanom obchode.

Môžete pomôcť chrániť životné prostredie!

Spínač britskej značky OTTER ovláda prevádzku elektrických súčastí kanvice. Zaručuje oveľa dlhšiu životnosť a vysokú prevádzkyschopnosť kanvice - umožňuje uvariť vodu viac ako 10 000-krát.



10. Vysvetlenie symbolov



Prečítajte si pokyny



Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie



Informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení nájdete v časti o LIKVIDÁCII v tomto návode. (bod 9)



Výrobok vhodný na styk s potravinami



Pozor! Horúci povrch



Spotrebič pre vnútorné použitie



Označenie materiálu, z ktorého je obal vyrobený - papier

ЗМІСТ

1. ВСТУП	75
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	75
3. ОПИС ПРОДУКТУ	78
4. ВИКОРИСТАННЯ ЧАЙНИКА	79
5. ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ	80
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	80
7. ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ	80
8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	82
9. ЕКОЛОГІЯ – ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	82
10. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ	83

Акумуляторний чайник AMBITION

1. ВСТУП

Вітаємо з придбанням електричного чайника AMBITION!

Всі наші продукти розроблені для надзвичайно довгого терміну служби, простоти у використанні та відмінної продуктивності щодня.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Загальні

- Уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її для довідки.
- Використовуйте пристрій тільки відповідно до цієї інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм.

Пристрій призначений лише для кип'ятіння води. Будь-яке інше використання пристрою вважається недоцільним і, отже, небезпечним. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним, невідповідним або безвідповідальним використанням та/або ремонтом, виконаним неуповноваженим персоналом.

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих заборонено для вищезазначених користувачів..

Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей віком до 8 років місці.

- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не дозволяйте дітям гратися плівкою. Небезпека удuschenня!

- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений, несправний або впав, віднесіть його до авторизованого сервісного центру для ремонту.
- Перед використанням переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними пристрою.
- Переконайтеся, що Ви завжди використовуєте заземлену розетку для підключення пристрою.
- Завжди виймайте вилку з розетки:
 - після використання пристрою,
 - у разі поломки,
 - перед початком очищення.
- Виймаючи вилку з розетки, не тягніть за кабель живлення.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення пристрою на наявність пошкоджень. Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення пошкоджений. Пошкоджений кабель живлення повинен бути замінений у кваліфікованому сервісному центрі.
- Частини чайника сильно нагріваються під час використання. Не торкайтеся цих частин, щоб не обпектися. Виріб слід тримати тільки за ручку.
- Переконайтеся, що навколо пристрою достатньо місця і він не контактує з легкозаймистими матеріалами. Пристрій не можна накривати.
- Переконайтеся, що пристрій, кабель живлення або вилка не контактують з гарячими елементами, такими як гаряча варильна поверхня або відкрите полум'я.
- Переконайтеся, що пристрій, кабель живлення та вилка не контактують з водою.

Під час використання

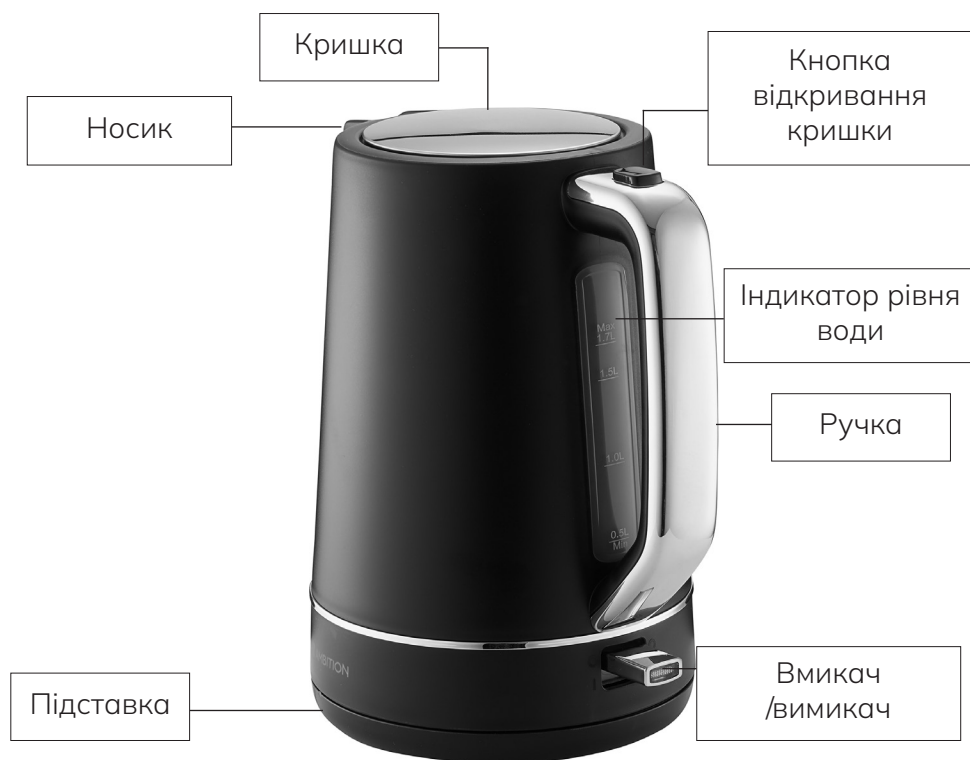
- Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Встановіть пристрій на рівну, стійку поверхню.
- Кабель живлення не повинен звисати з краю столу або робочої поверхні.
- Завжди переконайтеся, що Ваші руки сухі, перш ніж торкатися кабеля живлення або витягувати вилку з розетки
- Ніколи не використовуйте пристрій у вологому приміщенні.
- Ніколи не занурюйте пристрій, вилку або кабель живлення у воду або будь-яку іншу рідину.
- Чайник можна використовувати лише з підставкою, що входить у комплект.
- Перед тим, як наповнити чайник водою, зніміть його з підставки. Ніколи не наповнюйте чайник вище максимального рівня.
- Не вмикайте пристрій, не заповнивши його водою. Заливайте тільки холодну воду.
- Завжди закривайте кришку перед підключенням та вмиканням чайника.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не відкривайте кришку, поки вода закипає. Під час закипання води кришка чайника повинна бути закрита.
- Пристрій слід використовувати лише для кип'ятіння або нагрівання води. Ніколи не використовуйте його для інших рідин!
- Не вмикайте пристрій, якщо в чайнику немає води.
- Перш ніж сховати пристрій, дайте йому охолонути до кімнатної температури.
- Пристрій не можна використовувати із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

Інструкція з експлуатації

Пристрій призначений для побутових і аналогічних застосувань, таких як:

- кухонні приміщення в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- агротуристичні господарства,
- в готелях, мотелях та інших житлових об'єктах,

3. Опис продукту



Перед першим використанням

Перед першим використанням рекомендуємо прокип'ятити воду в чайнику 2-3 рази. Це дозволить видалити пил і сміття, що залишилися після виробництва. Наповніть чайник водою до рівня позначки MAX, доведіть до кипіння, а коли приготування завершиться і чайник вимкнеться, злийте воду і промийте внутрішню частину чайника..

Порада: Для першого використання можна використовувати оцет або спеціальні засоби для видалення накипу.

4. Використання чайника

1. Зніміть чайник з підставки.
2. Натисніть кнопку, щоб відкрити кришку.
3. Наповніть чайник відповідною кількістю холодної води (мінімум 0,5 л, максимум 1,7 л). ПРИМІТКА: Не перевищуйте позначку MAX, оскільки це може призвести до розбризкування або витікання води з носика під час кипіння.

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що Ви не розлили воду на підставку.

4. Закрийте кришку.
5. Поставте чайник на підставку і вставте вилку в розетку. Натисніть вмикач/вимикач. Загориться індикатор увімкнення/вимкнення.
6. Чайник автоматично вимкнеться через кілька секунд після закипання води. Індикатор увімкнення/вимкнення згасне.
7. Обережно вилийте воду, а після того, як вилили, поставте чайник назад на підставку.

ПРИМІТКА: Не відкривайте кришку чайника під час нагрівання або виливання, пара, що виходить, може призвести до опіків.

ПРИМІТКА: На основі живлення може з'явитися кілька крапель води або конденсату, це нормально і не свідчить про витік.

8. Якщо Ви хочете підігріти воду, не доводячи її до кипіння, Ви можете вимкнути чайник у будь-який момент.
9. Коли Ви закінчили користуватися чайником, витягніть вилку з розетки.

5. Захист від перегріву

Чайник обладнаний захистом від перегріву. Він вимкне чайник, якщо він використовується без (достатньої) кількості води. Дайте чайнику охолонути принаймні 10 хвилин, перш ніж використовувати його знову.

6. Очищення та обслуговування

- Витягніть вилку з розетки і дайте пристрою охолонути.
- Очистіть зовнішню поверхню чайника вологою ганчіркою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду. Ніколи не кладіть пристрій у посудомийну машину. Переконайтеся, що електричні з'єднання не вологі.
- Якщо внутрішня поверхня чайника значно знебарвилася, найкращий спосіб очистити її - використовувати вологу ганчірку з невеликою кількістю харчової соди. Після очищення чайник слід дуже ретельно промити.

УВАГА!

- Забороняється використовувати абразивні або агресивні засоби для чищення чайника всередині або зовні.

7. Видалення накипу

- Щоб зменшити утворення накипу, ми рекомендуємо використовувати тільки фільтровану воду або воду з низьким вмістом кальцію.

- Під час використання в електричному чайнику утворюється накип. Щоб отримати найкращі результати від роботи чайника, ми рекомендуємо регулярно видаляти накип.
- Частота залежить від жорсткості водопровідної води та частоти використання чайника.
- Очищення чайника від накипу можна здійснити трьома способами:
- Використовуючи оцет: розведіть оцет з водою у співвідношенні 1:2, вилийте суміш у чайник з максимальним рівнем води, закип'ятіть і відставте на 12 годин. Після закінчення цього часу вилийте вміст і прокип'ятіть чайник кілька разів на одній лише воді, щоб позбутися неприємного запаху,
- Використовуючи лимонну кислоту: закип'ятіть ½ л води, висипте вміст пакетика лимонної кислоти в чайник і залиште на 30 хвилин. Після цього вилийте вміст і промийте чистою водою,
- Використовуючи засоби для видалення накипу: дотримуйтесь інструкцій, що додаються до препарату.
- УВАГА! Не забудьте промити чайник чистою водою після використання засобів для видалення накипу.
- Після видалення накипу спорожніть чайник і кілька разів промийте його чистою водою. Будьте обережні, щоб не вдихати випаровування.

Порада:

- Для досягнення найкращих результатів спорожняйте чайник після кожного використання. Не залишайте воду в чайнику. Це дозволить уникнути утворення накипу від жорсткої води.
- Ніколи не використовуйте аміак або інші засоби для видалення накипу з пристрою. Вони можуть бути шкідливими для здоров'я. Використовуйте лише розчин оцту або спеціальні наявні у продажу засоби для видалення накипу.

8. Технічні дані

Потужність: 1850-2200 Вт

Живлення: 220-240 V~ 50-60 Гц

Ємність: 1,7 л



9. ЕКОЛОГІЯ – ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Пристрої, позначені цим символом, не можна викидати разом з побутовими відходами.



Ці пристрої містять цінну сировину, яку можна використовувати повторно. Правильна утилізація захищає навколишнє середовище та здоров'я людей.

Інформацію про утилізацію можна отримати у органах місцевого самоврядування або спеціалізованому магазині.

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Вимикач від британського бренду OTTER контролює роботу електричних компонентів чайника. Це гарантує набагато довший термін служби і високу ефективність чайника, дозволяючи йому кип'ятити воду більше 10 000 разів.



10. Пояснення символів



Прочитайте інструкцію



Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу



Щодо утилізації електричного та електротехнічного обладнання див. розділ „Утилізація” в цій інструкції (пункт 9)



Продукт придатний для контакту з харчовими продуктами



Увага! Гаряча поверхня



Пристрій для використання всередині приміщень



Маркування матеріалу, з якого виготовлена упаковка - папір

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i podobnych zastosowań

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....

pieczętka i podpis sprzedawcy

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

JÓTÁLLÁSI JEGY

SZÁM.....

A vásárlást igazoló bizonylattal érvényes

Kizárólag háztartási használatra vagy hasonló alkalmazásra tervezett készülék

A készülék megnevezése:

Típus, modell:

Az értékesítés időpontja:

.....
az eladó bélyegzője és aláírása

Jótállási feltételek

A termékre a vásárlástól számított 24 hónap garancia jár. A garancia a Lengyelországban vásárolt termékekre vonatkozik, és a Lengyel Köztársaság területén érvényes. Ezen időszak alatt a hibás termék a vásárlás helyén új termékre cserélhető (a visszaváltás feldolgozásának határideje 14 nap). A csere feltétele a termék megvásárlását igazoló bizonylattal együtt olvashatóan kitöltött jótállási jegy. Ez a garancia nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából, mechanikai sérüléséből vagy jogosulatlan javításából eredő károkra. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő azon jogait, amelyek az értékesített áru szerződésben foglaltaktól való eltéréséből származnak.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

FIȘA DE GARANȚIENR

NR

Valabilă cu dovada de cumpărare

Echipament destinat exclusiv uzului casnic și aplicațiilor similare

Denumirea echipamentului:

Tip, model:

Data vânzării:

.....
Ștampila și semnătura vânzătorului

Condiții de garanție

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni de la data cumpărării. Garanția se aplică produselor cumpărate în Polonia și este valabilă pe teritoriul Republicii Polone. În această perioadă, este posibil o convenabilă schimbare a produsului defect cu unul nou la locația de cumpărare (termenul limită de procesare a reclamației este 14 zile). Înlocuirea se bazează pe fișa de garanție completată lizibil, însoțită de dovada cumpărării produsului. Această garanție nu acoperă deteriorări care rezultă din utilizarea necorespunzătoare a produsului, deteriorerile mecanice sau reparațiile neautorizate. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din lipsa de conformitate a mărfii cu contractul.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

WARRANTY CARD

NO.

Valid with proof of purchase

Equipment intended solely for domestic use and similar applications

Name of equipment:

Type, model:

Date of sale:

.....
Dealer's stamp and signature

Warranty terms

The product comes with a 24-month guarantee from the date of purchase. The guarantee applies to products purchased in Poland and is valid in the territory of the Republic of Poland. During this period, it is possible to exchange a faulty product for a new one at the place of purchase (the time limit for processing the complaint is 14 days). Replacement is based on a legibly completed warranty card accompanied by proof of purchase of the product. This warranty does not cover damage resulting from improper use of the product, mechanical damage, or unauthorised repairs. The warranty shall not exclude, nor limit, nor suspend the buyer's rights arising from the goods being inconsistent with the contract.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

GARANTIEKARTE

NR

Gültig mit Kaufnachweis

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt

Name des Geräts:

Typ, Modell:

Datum des Verkaufs:

.....
Stempel und Unterschrift des Verkäufers

Garantiebedingungen

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie gilt für in Polen gekaufte Produkte und ist auf dem Gebiet der Republik Polen gültig. Innerhalb dieses Zeitraums können Sie das fehlerhafte Produkt an der Verkaufsstelle gegen ein neues Produkt umtauschen (die Frist für die Bearbeitung der Reklamation beträgt 14 Tage). Der Ersatz erfolgt auf der Grundlage einer leserlich ausgefüllten Garantiekarte, der ein Kaufnachweis für das Produkt beigelegt ist. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts, mechanische Schäden oder nicht autorisierte Reparaturen entstanden sind. Diese Garantie schließt nicht aus, begrenzt nicht oder setzt die Befugnisse des KÄUFERS infolge der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag nicht außer Kraft.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

ZÁRUČNÝ LIST

Č.

Platí s dokladom o kúpe

Zariadenia určené výlučne na domáce použitie a podobné aplikácie

Názov zariadenia:

Typ, model:

Dátum predaja:

.....
Pečiatka a podpis predajcu

Záručné podmienky

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka od dátumu nákupu. Záruka sa vzťahuje na výrobky zakúpené v Poľsku a platí na území Poľskej republiky. Počas tohto obdobia je vhodné vymeniť chybný výrobok za nový v mieste nákupu (lehota na vybavenie opätovnej reklamácie je 14 dní). Výmena sa uskutočňuje na základe čitateľne vyplneného záručného listu spolu s dokladom o kúpe výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, mechanickým poškodením alebo neautorizovanými opravami. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

ZÁRUČNÍ LIST

Č

Platí s dokladem o nákupu

Spotřebič určen výhradně pro domácí použití a podobné aplikace

Název zařízení:

Typ, model:

Datum prodeje:

.....
Razítko a podpis prodejce

Záruční podmínky

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení. Záruka se vztahuje na výrobky zakoupené v Polsku a platí na území Polské republiky. Během této doby je vhodné vyměnit vadný výrobek za nový v místě nákupu (lhůta pro vyřízení reklamace je 14 dní). Výměna se provádí na základě čitelně vyplněného záručního listu a dokladu o zakoupení výrobku. Tato záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného používání výrobku, mechanického poškození nebo neautorizovaných oprav. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

HOMEER.....

Дійсний при наявності документа, що підтверджує покупку

Обладнання, призначене виключно для побутового використання та подібних застосувань

Назва обладнання:

Тип, модель:

Дата продажу:

.....
Печатка та підпис продавця

Умови гарантії

На виріб надається гарантія 24 місяці з моменту придбання. Гарантія поширюється на товари, придбані в Польщі, і діє на території Республіки Польща. У цей період існує можливість зручно обміняти несправний товар на новий за місцем покупки (термін розгляду скарги - 14 днів). Підставою для заміни є чітко заповнений гарантійний талон з прикріпленим до нього підтвердженням придбання виробу. Ця гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неналежним використанням виробу, механічними пошкодженнями або самостійним ремонтом. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права покупця, що впливають з невідповідності товару договору.



DAJAR Sp. z o. o.
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel: +48 94 720 26 26;
www.dajar.com

1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Unter dem folgenden Link besteht die Möglichkeit, sich ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen anzuzeigen zu lassen: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

3. Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

4. WEEE-Registrierungsnummer

Unter der Registrierungsnummer DE37437176 sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/oder Elektronikgeräten registriert.



DAJAR GmbH
c/o. Signature by Regus
Friedrichstraße 88
10117 Berlin
www.dajar.de
tel. + 49 157 398 386 70
shop@dajar.de

Amtsgericht: 14046 Charlottenburg (Berlin)
HR-Nr: HRB 146429
MwStNr. 30/255/31916
UID -Nr: DE 288178636
Stammkapital: 25.000 Euro